ENGLISH

Original instructions

PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This transmitter belongs to the “Era Flor” range of products manufactured by Nice. The transmitters in this range are with variable code *(rolling-code)* and are designed for the control of automatic door openers, gate openers and similar devices: **any other use is improper and prohibited!**
Models with 1, 2, 4 keys are available (**fig. A**), as well as the following optional accessories: keyring cord (**fig. C**); wall-mounting support (**fig. D**).

TESTING THE TRANSMITTER

Before memorizing the transmitter in the automation system’s Receiver, check its proper operation by pressing any key and observing whether the Led lights up (**fig. A**). If it does not, refer to the section entitled “Replacing the Battery” in this manual.

MEMORIZING THE TRANSMITTER

The transmitter is compatible with all the Receivers that use the “Flo-R” coding system (to identify these models, refer to the Nice products catalogue).
To memorize the transmitter in a Receiver, you can choose one of the following operating procedures.

A - Memorization “Mode I”

This procedure allows you to memorize *all the transmitter keys,* at once, in the receiver. The keys are automatically associated to each control managed by the Control Unit according to a factory-set sequence.

B - Memorization “Mode II”

This procedure enables the memorization of a *single transmitter key* in the receiver. In this case, the user will select from among the commands managed by the Control Unit (4 max) the one he wishes to associate to the key that is being memorized. *Note – the procedure must be repeated for each single key that must be memorized.*

Notes to memosisation – The operating procedures for these memorization methods are provided in the instruction manual of the Receiver or Control Unit with which the transmitter is to be used. These manuals are also available on the internet site: www.niceforyou.com. In these manuals, the transmitter keys are identified by numbers. To match these numbers with the correct Era Flor transmitter keys, see **fig. A**.

REPLACING THE BATTERY

When the battery runs down the range of the transmitter is significantly reduced. When pressing any key you will find that the Led takes a while to light up *(= battery almost exhausted)* and that the brightness of the Led is dimmed *(= battery completely exhausted)*.
In these cases, in order to restore the normal operation of the transmitter, you need to replace the exhausted battery with a new one of the same type, observing the polarity shown in **fig. B**.

Battery disposal

Warning! – Exhausted batteries contain polluting substances; therefore they may not be disposed of together with unsorted household waste. They must be disposed of separately according to the regulations locally in force.

PRODUCT DISPOSAL

This product constitutes an integral part of the automation system it controls, therefore it must be disposed of along with it.
As for the installation, the disposal operations at the end of the product’s effective life must be performed by qualified personnel. This product is made up of different types of material, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal methods envisaged by the local regulations in your area for this product category. **Warning!** – Some parts of the product may contain polluting or hazardous substances that, if incorrectly disposed of, could have a damaging effect on the environment or on the health of individuals. As the symbol on the left indicates, this product may not be disposed of with the usual household waste. It must be disposed of separately in compliance with the regulations locally in force, or returned to the seller when purchasing a new, equivalent product. **Warning!** – Heavy fines may be imposed by local laws for the illegal disposal of this product.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT

■ **Power supply**: 3Vdc, CR2032 type lithium battery ■ **Estimated battery life**: 2 years, with 10 transmissions a day ■ **Frequency**: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Estimated radiated power**: approx. 1 mW E.R.P. ■ **Radio coding**: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Operating temperature**: -20°C; +55°C ■ **Estimated range**: 200 m (outside); 35 m (inside buildings) (*) ■ **Protection class**: IP 40 (for household use or in protected environments) ■ **Dimensions**: 45 x 56 x 11 mm ■ **Weight**: 18 g

Notes: • (*) The range of the transmitters and the reception capacity of the Receivers are greatly affected by the presence of other devices (such as alarms, radio headsets, etc..) operating in your area at the same frequency. In these cases, Nice cannot offer any warranty regarding the actual range of its devices. • All the technical characteristics specified above refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to make modifications to the product at any time without prior notice, while maintaining the same functionality and intended use.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

*The manufacturer, **Nice S.p.A.**, declares that this product complies with the relevant applicable directives and standards.*

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.niceforyou.com/en/support.

FRANÇAIS

Instructions originales

DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Cet émetteur fait partie de la série « Era Flor » de Nice. Les émetteurs de cette série sont à code tournant *(rolling-code)* et sont destinés à la commande d’automatismes pour l’ouverture de portes, portails et autres dispositifs du même type : **toute autre utilisation est impropre et donc interdite !**
La gamme comprend des modèles à 1, 2, 4 touches (**fig. A**) ainsi que les accessoires suivants en option : cordon pour porte-clés (**fig. C**) ; support pour fixation au mur (**fig. D**).

VÉRIFICATION DE L’ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l’émetteur dans le récepteur de l’automatisme, vérifier qu’il fonctionne correctement en pressant l’une des touches et en observant si la LED s’allume au même moment (**fig. A**). Si elle ne s’allume pas, lire le paragraphe « Remplacement de la pile » dans ce guide.

MÉMORISATION DE L’ÉMETTEUR

L’émetteur est compatible avec tous les récepteurs qui utilisent le codage « Flo-R » (pour identifier ces modèles, consulter le catalogue des produits de Nice).
Pour mémoriser l’émetteur dans un récepteur, il est possible de choisir parmi les procédures opérationnelles suivantes.

A - Mémorisation en « Mode I »

Cette procédure permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, *toutes les touches de l’émetteur*. Les touches sont automatiquement associées à chaque commande gérée par la logique de commande, selon un ordre préétabli en usine.

B - Mémorisation en « Modo II »

Cette procédure permet de mémoriser dans le récepteur *une seule touche de l’émetteur*. Dans ce cas, c’est l’utilisateur qui choisit parmi les commandes gérées par la logique de commande (4 au maximum), quelle commande il souhaite associer à la touche qu’il est en train de mémoriser. *Note – La procédure doit être répétée pour chacune des touches que l’on veut mémoriser.*

Notes à la mémorisation – Les procédures opérationnelles de ces modalités de mémorisation sont fournies dans le guide d’utilisation du récepteur ou de la logique de commande avec lequel on veut faire fonctionner l’émetteur. Les guides mentionnés sont également disponibles sur le site Internet : www.niceforyou.com. Dans ces guides, les touches des émetteurs sont identifiées par des chiffres. Pour connaître la correspondance entre ces chiffres et les touches des émetteurs Era Flor, se reporter à la **fig. A**.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Quand la pile est usagée, la portée de l’émetteur diminue sensiblement. Quand on presse une touche, on note en particulier que la LED s’allume en retard *(= pile presque déchargée)* ou que l’intensité de l’ampoule de la LED faiblit *(= pile totalement déchargée)*.
Dans ce cas, pour rétablir le fonctionnement normal de l’émetteur, changer la pile usagée en utilisant une pile du même type et en respectant la polarité indiquée sur la **fig. B**.

Mise au rebut de la pile

Attention ! – La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de collecte sélective prévues par les normes en vigueur dans le pays d‘utilisation.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l’automatisme qu’il commande et doit donc être mis au rebut avec cette dernière.
Comme pour les opérations d’installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit est constitué de différents types de matériaux dont certains peuvent être recyclés et d’autres devront être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements, en vigueur dans votre pays, pour cette catégorie de produit. **Attention !** – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l’environnement et sur la santé des personnes s’ils étaient jetés dans la nature. Comme l’indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d’utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l’achat d’un nouveau produit équivalent. **Attention !** – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d’élimination illicite de ce produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

■ **Alimentation** : pile au lithium de 3 Vcc type CR2032 ■ **Durée de la pile** : 2 ans environ, avec 10 transmissions par jour ■ **Fréquence** : 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Puissance rayonnée** : environ 1 mW P.A.R. ■ **Codage radio** : Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Température de fonctionnement** : -20°C ; +55°C ■ **Portée** : 200 m environ ; 35 m (à l’intérieur) (*) ■ **Indice de protection** : IP 40 (utilisation à l’intérieur ou dans des milieux protégés) ■ **Dimensions** : 45 x 56 x 11 mm ■ **Poids** : 18 g

Notes : • (*) La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs est fortement influencée par d‘autres dispositifs (par exemple : alarmes, radio à écouteurs, etc.) qui fonctionnent dans votre zone à la même fréquence. Dans ces cas, Nice ne peut offrir aucune garantie quant à la portée réelle de ses dispositifs. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). • Nice S.p.A. se réserve le droit d’apporter des modifications au produit chaque fois qu’elle le jugera nécessaire à condition toutefois de garantir les mêmes fonctions et la même application.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

*Le fabricant **Nice S.p.A.** déclare que ce produit est conforme aux directives et aux normes de référence applicables.*

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.niceforyou.com/fr/support.

ESPAÑOL

Instrucciones originales

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de la serie “Era Flor” de Nice. Los transmisores de esta serie estoy con código variable *(rolling-code)* y están destinados para accionar automatizaciones para abrir y cerrar puertas, cancelas y similares: **¡cualquier otro uso es considerado inadecuado y está prohibido!**
Hay disponibles modelos con 1, 2, 4 botones (**fig. A**), más los siguientes accesorios opcionales: cordón para llavero (**fig. C**); soporte para fijación a la pared (**fig. D**).

CONTROL DEL TRANSMISOR

Antes de memorizar el transmisor en el Receptor de la automatización, controle que éste funcione correctamente pulsando cualquier botón y observando, simultáneamente, el encendido del Led (**fig. A**). Si éste no se enciende, lea el párrafo “Sustitución de la batería” en este manual.

MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR

El transmisor es compatible con todos los Receptores que adoptan la codificación “Flo-R” (para identificar estos modelos, consulte el catálogo de productos de Nice).
Para memorizar el transmisor en un Receptor es posible elegir entre los siguientes procedimientos operativos.

A - Memorización en “Modo I”

Este procedimiento permite memorizar en el receptor, en una sola operación, *todos los botones del transmisor*. Los botones se combinan automáticamente a cada mando controlado desde la Central, según un orden predeterminado en fábrica.

B - Memorización en “Modo II”

Este procedimiento permite memorizar en el receptor *un solo botón del transmisor*. En este caso, el usuario deberá elegir, entre los mandos controlados desde la Central (máximo 4), cuál de estos desea combinar al botón que está memorizando. *Nota – el procedimiento debe repetirse en cada botón que se desea memorizar.*

Notas sobre la memorización – Los procedures opérationnelles de ces modalités de mémorisation sont fournies dans le guide d’utilisation du récepteur ou de la logique de commande avec lequel on veut faire fonctionner l’émetteur. Les guides mentionnés sont également disponibles sur le site Internet: www.niceforyou.com. Dans ces guides, les touches des émetteurs sont identifiées par des chiffres. Pour connaître la correspondance entre ces chiffres et les touches des émetteurs Era Flor, se reporter à la **fig. A**.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando la batería esté agotada el alcance del transmisor será mucho más corto. En particular, pulsando un botón se notará que el Led se enciende con retardo *(= batería casi agotada)*, o que la intensidad de la luz del Led es débil *(= batería completamente agotada)*.
En dichos casos, para restablecer el funcionamiento normal del transmisor, sustituya la batería agotada con una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada en la **fig. B**.

Eliminación de la batería

¡Atención! – La batería agotada contiene sustancias contaminantes y, por dicho motivo, no debe arrojarse en los residuos normales. Hay que eliminarla utilizando los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes locales.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte integrante de la automatización que acciona y, por consiguiente, debe eliminarse junto con ésta.
Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto. Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse y otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de producto. **¡Atención!** – algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana. Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este producto a los residuos urbanos. Realice la “recogida selectiva” para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente. **¡Atención!** – las normas locales pueden prever sanciones importantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ **Alimentación**: batería de litio de 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Duración de la batería**: estimada en 2 años con 10 transmisiones por día ■ **Frecuencia**: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Potencia radiada**: estimada en alrededor de 1 mW E.R.P. ■ **Codificación radio**: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Temperatura de funcionamiento**: -20°C; +55°C ■ **Alcance**: estimada en 200 m (al aire libre); 35 m (en el interior de edificios) (*) ■ **Grado de protección**: IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Dimensiones**: 45 x 56 x 11 mm ■ **Peso**: 18 g

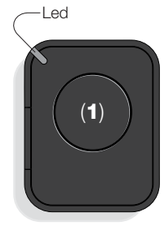
Notas: • (*) El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los Receptores dependen de otros dispositivos (por ejemplo: alarmas, radioauriculares, etc..) que funcionen en la zona con la misma frecuencia. En estos casos, Nice no puede ofrecer ninguna garantía sobre el alcance efectivo de sus dispositivos. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

*El fabricante, **Nice S.p.A.**, declara que este producto cumple con las directivas y normas de referencia aplicables.*

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.niceforyou.com/es/soporte.

A



FLO1RE

FLO2RE

FLO4RE

Era Flor

Transmitter

Instructions for the fitter

Istruzioni per l’installatore

Instructions pour l’installateur

Instrucciones para el instalador

Anweisungen für den installateur

Instrukcje dla instalatora

Aanwijzingen bestemd voor de installateur

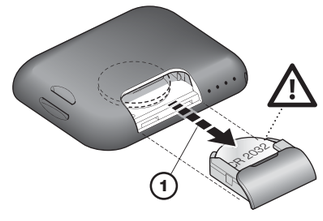
CE

Nice

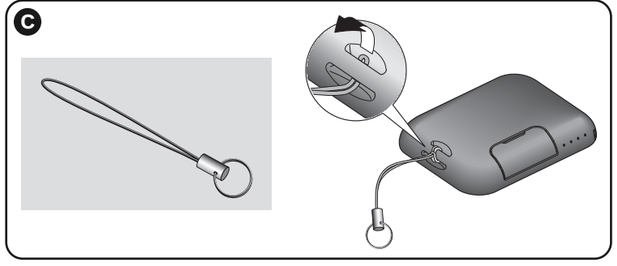
IS0101A00MM_31-07-2026

www.niceforyou.com

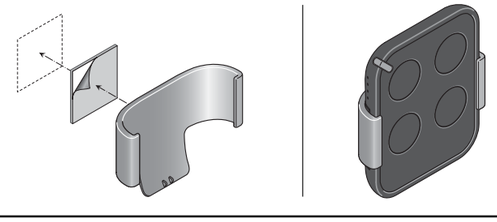
B



C



D



ITALIANO

Istruzioni originali

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente trasmettitore fa parte della serie "Era Flor" di Nice. I trasmettitori di questa serie sono a codice variabile *(rolling code)* e sono destinati al comando di automazioni del tipo apriporta, apricancelli e similari: qualsiasi altro uso è improprio e vietato! Sono disponibili modelli a 1, 2, 4 tasti (fig. A), più i seguenti accessori opzionali: cordino per portachiavi (fig. C); supporto per fissaggio a muro (fig. D).

VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel Ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del Led (fig. A). Se questo non si accende, leggere il paragrafo "Sostituzione della batteria" in questo manuale.

MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore è compatibile con tutti i Ricevitori che adottano la codifica "Flo-R" (per identificare questi modelli consultare il catalogo prodotti di Nice).
Per memorizzare il trasmettitore in un Ricevitore, è possibile scegliere fra le seguenti procedure operative.

A - Memorizzazione in "Modo I"

Questa procedura permette di memorizzare nel ricevitore, in una sola volta, *tutti i tasti del trasmettitore*. I tasti vengono abbinati automaticamente a ciascun comando gestito dalla Centrale, secondo un ordine prestabilito in fabbrica.

B - Memorizzazione in "Modo II"

Questa procedura permette di memorizzare nel ricevitore *un singolo tasto del trasmettitore*. In questo caso, è l'utente che sceglie tra i comandi gestiti dalla Centrale (massimo 4), quale di questi desidera abbinare al tasto che sta memorizzando. *Nota – la procedura deve essere ripetuta per ogni singolo tasto che si desidera memorizzare.*

Note alla memorizzazione – Le procedure operative di queste modalità di memorizzazione sono riportate nel manuale istruzioni del Ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche nel sito internet: www.niceforyou.com. In questi manuali i tasti dei trasmettitori sono identificati tramite dei numeri. Quindi, per conoscere la corrispondenza fra questi numeri e i tasti dei trasmettitori Era Flor, vedere la fig. A.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, il trasmettitore riduce sensibilmente la portata. In particolare, premendo un tasto si nota che il Led si accende in ritardo *(= batteria quasi scarica)* o che l'intensità della luce del Led si affievolisce *(= batteria totalmente scarica)*. In questi casi, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in fig. B.

Smaltimento della batteria

Attenzione! – La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta 'separata', previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.
Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. Attenzione! – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Attenzione! – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

■ Alimentazione: batteria al litio da 3 Vdc tipo CR2032. ■ Durata batteria: stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno. ■ Frequenza: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ Potenza irradiata: stimata circa 1 mW E.R.P. ■ Codifica radio: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ Temperatura di funzionamento: -20°C; +55°C. ■ Portata: stimata 200 m (all'esterno); 35 m (se all'interno di edifici)(*). ■ Grado di protezione: IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti). ■ Dimensioni: 45 x 56 x 11mm ■ Peso: 18 g

Note: • (*) La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei Ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc..) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante ***Nice S.p.A.*** *dichiara che il prodotto è conforme alle direttive/ norme specifiche di riferimento.*

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https:// www.niceforyou.com/it/supporto.

DEUTSCH

Originalanleitungen

PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZ

Der vorliegende Sender ist Teil der Serie "Era Flor" der Firma Nice spa. Die Sender dieser Serie sind variable Code *(Rolling-Code)* und sind für die hauptsächlich zur Steuerung von Automationen wie Tür- und Toröffner und ähnliches: **jeder andere Einsatz ist unsachgemäß und daher untersagt!**
Zur Verfügung stehen Modelle mit 1, 2, 4 und 9 Tasten (Abb. A) sowie das folgende Sonderzubehör: Schlüsselseileinige Zubehörteile (Abb. C); Halterung für die Wandmontage (Abb. D).

ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Bevor man den Sender im Empfänger der Automation speichert, muss geprüft werden, ob er korrekt funktioniert. Hierzu auf eine beliebige Taste drücken und beobachten, ob sich gleichzeitig die Led einschaltet (Abb. A). Andernfalls im Par. "Ersatz der Batterie" in dieser Anleitung nachlesen.

SPEICHERUNG DES SENDERS

Der Sender ist mit allen existierenden Empfängern mit der Codierung "Flo-R" kompatibel (für diese Modelle, siehe den Produktkatalog der Firma Nice spa).
Zum Speichern des Senders in einem Empfänger hat man die Wahl unter den folgenden Verfahren.

A - Speicherung im "Modus I"

Mit diesem Verfahren können auf einmal *alle Sendertasten* im Empfänger gespeichert werden. Die Tasten werden automatisch jedem, durch die Steuerung erteiltem Befehl nach einer werkseitig bestimmten Reihenfolge zugeordnet.

B - Speicherung im "Modus II"

Mit diesem Verfahren kann im Empfänger *eine einzelne Sendertaste* gespeichert werden. In diesem Fall wählt der Benutzer unter den von der Steuerung erteilten Befehlen (max. 4), welchen Befehl er der Taste zuordnen will, die er gerade speichert. *Anmerkung – das Verfahren muss für jede Taste, die man speichern will, wiederholt werden.*

Anmerkung zur Speicherung – Diese Speicherverfahren sind in den Anleitungen des Empfängers oder der Steuerung angegeben, mit denen der Sender funktionieren soll. Die genannten Anleitungen stehen auch im Internet unter www.niceforyou.com zur Verfügung. In diesen Anleitungen sind die Tasten der Sender an Zahlen zu erkennen. Für die Übereinstimmung dieser Zahlen mit den Tasten der Sender Era Flor siehe die Abb. A.

ERSATZ DER BATTERIE

Wenn die Batterie leer ist, reduziert der Sender seine Reichweite. Insbesondere kann bemerkt werden, dass sich die Led später einschaltet, wenn man auf eine Taste drückt *(= Batterie fast leer)* oder dass die Led schwächer leuchtet *(= Batterie ganz leer)*.
Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden. Die in Abb. B gezeigte Polung beachten.

Entsorgung der Batterie

Achtung! – Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss nach den örtlich gültigen Vorschriften differenziert entsorgt werden.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Das vorliegende Produkt ist Teil der Automatisierung, die sie steuert, und muss daher zusammen mit derselben entsorgt werden.
Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycled werden können, andere müssen hingegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind. Achtung! – bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die, falls in die Umwelt gegeben, schädliche Wirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten. Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Haushaltmüll zu geben. Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben. Achtung! – die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ Versorgung: 3 Vdc Lithiumbatterie des Typs CR2032 ■ Dauer der Batterie: ca. 2 Jahre bei 10 Sendungen pro Tag ■ Frequenz: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ Abgestrahlte Leistung: ca. 1 mW E.R.P. ■ Funkcodierung: Flo-R, Rolling code, 52 bit ■ Betriebstemperatur: -20°C; +55°C ■ Reichweite: ca. 200 m (außen); 35 m (in Gebäuden) (*) ■ Schutzart: IP 40 (Innenanwendung oder Anwendung in geschützter Umgebung) ■ Abmessungen: 45 x 56 x 11 mm ■ Gewicht: 18 g

Anmerkung: • (*) Die Reichweite der Sender und das Empfangsvermögen der Empfänger wird durch andere Vorrichtungen stark beeinflusst (wie z. B.: Alarme, Kopfhörer, usw.), die in ihrer Zone auf derselben Frequenz funktionieren. In diesen Fällen kann die Firma Nice die effektive Reichweite der Vorrichtungen nicht garantieren. • Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller ***Nice S.p.A.*** *erklärt, dass dieses Produkt den einschlägigen geltenden Richtlinien und Normen entspricht.*

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.niceforyou.com/de/support.

POLSKI

Instrukcje oryginalne

OPIS I PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Nadajnik stanowi część serii "**Era Flor**" produkowanej przez firmę Nice. Nadajniki tej serii mieć kodem zmiennym *(rolling-code)*, i są wykorzystywane przede wszystkim przy sterowaniu automatyką przeznaczoną do otwierania bram wjazdowych i garażowych oraz do podobnych zastosowań. **Jakiekolwiek inne użycie jest niewłaściwe i zabronione!**
Dostępne są modele z 1, 2, 4 przyciskami (**rys. A**) oraz następujące akcesoria opcjonalne: zawieszka do etui na klucze (**rys. C**); uchwyt do mocowania na ścianie (**rys. D**).

KONTROLA NADAJNIKA

Przed rozpoczęciem wczytywania nadajnika do Odbiornika automatyki sprawdź czy działa on poprawnie. W tym celu wciśnij jakikolwiek przycisk i zwróć uwagę czy zapala się dioda (**rys.A**). Jeśli dioda nie zapala się, przejdź do punktu "Wymiana baterii" w niniejszej instrukcji.

WCZYTYWANIE NADAJNIKA

Nadajnik jest kompatybilny ze wszystkimi innymi Odbiornikami działającymi w oparciu o system kodowania "**Flo-R**" (odpowiednie modele zostały oznaczone w katalogu produktów Nice), jednak wówczas.
W celu wczytania nadajnika do Odbiornika, możesz skorzystać z następujących procedur operacyjnych.

A - Wczytywanie w "Trybie I"

Procedura ta pozwala na wczytanie do odbiornika jednorazowo *wszystkich przycisków nadajnika*. Przyciski są automatycznie przypisywane poszczególnym poleceniom wydawanym przez Centralę, według fabrycznie ustawionej kolejności.

B - Wczytywanie w "Trybie II"

Procedura ta umożliwia pojedyncze wczytywanie przycisków nadajnika do Odbiornika. W tym trybie to użytkownik wybiera, które z poleceń dostępnych na Centrali chce przypisać do aktualnie wczytywanego przycisku (maksymalnie 4 polecenia). ***Uwaga*** *– musisz powtórzyć procedurę dla każdego przycisku, który chcesz wczytać.*

Uwagi dotyczące wczytywania – Procedury operacyjne poszczególnych trybów wczytywania znajdziesz w instrukcji Odbiornika lub Centrali, z którą ma współpracować dany nadajnik. Wspomniane instrukcje są dostępne między innymi na stronie internetowej: www.niceforyou.com. W tych instrukcjach przyciski nadajnika są oznaczane przy użyciu numerów. Odpowiednia identyfikacja numerów i przycisków nadajników Era Flor została przedstawiona na **rys. A**.

WYMIANA BATERII

Kiedy bateria rozładowuje się, nadajnik znacząco zmniejsza zasięg działania. Wówczas po wciśnięciu przycisku dioda zapala się z opóźnieniem *(= bateria jest prawie całkowicie rozładowana)* lub zmniejsza się intensywność jej światełka *(= bateria jest całkowicie rozładowana)*.
W takiej sytuacji, by przywrócić prawidłowe działanie nadajnika, należy wymienić rozładowaną baterię na baterię tego samego typu, pamiętając o zachowaniu biegunowości wskazanej na **rys. B**.

Utylizacja baterii

Uwaga! – Rozładowana bateria zawiera substancje szkodliwe i w związku z tym nie można wyrzucać jej do odpadów domowych. Należy poddać ją utylizacji stosując metody segregacji odpadów, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

UTYLIZACJA PRODUKTU

Produkt ten jest nierozłączną częścią automatyki, którą steruje i w związku z tym musi być poddany utylizacji wraz z automatyką.
Podobnie jak w przypadku montażu, również czynności związane z demontażem muszą być wykonane przez wykwalifikowany personel. Produkt ten składa się z różnego rodzaju materiałów, niektóre z nich mogą być powtórnie użyte, inne muszą zostać poddane utylizacji. Zasięgnij informacji odnośnie systemów recyklingu i utylizacji, przewidzianych zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi dla tej kategorii produktu. **Uwaga!** – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które po wyrzuceniu, mogłyby zanieczyścić środowisko lub zagrozić zdrowiu ludzkiemu. Zabrania się wyrzucania tego produktu do odpadów domowych o czym przypomina symbol umieszczony z boku. Należy przeprowadzić "segregację odpadów" na potrzeby utylizacji, według metod przewidzianych lokalnymi przepisami lub zwrócić produkt sprzedawcy podczas zakupu nowego, równorzędnego produktu. **Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku nielegalnej utylizacji produktu.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

■ **Zasilanie**: bateria litowa 3Vdc typu CR 2032 ■ **Czas życia baterii**: szacunkowo 2 lata, przy 10 przekazach dziennie ■ **Częstotliwość**: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Moc wyjściowa**: szacunkowo około 1 mW E.R.P. ■ **Kod radiowy**: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ **Temperatura pracy**: -20°C; +55°C ■ **Zasięg**: szacunkowo 200 m; 35 m (w budynku) (*) ■ **Stopień ochrony**: IP 40 (stosowanie w domu lub w zabezpieczonych pomieszczeniach) ■ **Wymiary**: 45 x 56 x 11 mm ■ **Masa**: 18 g

Uwagi: *• (*) Na zasięg nadajników i pracę Odbiorników silnie wpływają inne urządzenia (np.: alarmy, słuchawki radiowe, itp.), działające w pobliżu na tej samej częstotliwości. W takich wypadkach firma Nice nie może zagwarantować rzeczywistego zasięgu pracy produkowanych przez siebie urządzeń • Wszystkie wskazane powyżej dane techniczne odnoszą się do temperatury powietrza 20°C (± 5°C). • Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w produkcie w każdym momencie gdy uzna to za stosowane, przy jednoczesnym zachowaniu funkcji i przeznaczenia produktu.*

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Producent ***Nice S.p.A.*** *oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z odpowiednimi obowiązującymi dyrektywami i normami.*

Kompletny tekst deklaracji zgodności CE jest udostępniany pod następującym adresem internetowym: https:// www.niceforyou.com/en/support.

NEDERLANDS

Originele instructies

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSDOEL

Deze zender maakt deel uit van de serie "Era Flor" van Nice. De zenders van deze serie zijn een variabele code (rolling-code), en zijn hoofdzakelijk bestemd voor het aansturen van automatiseringen als deuropeners, poortopeners en dergelijke: **elk ander gebruik is oneigenlijk gebruik en dus verboden!**
Er zijn modellen met 1, 2, 4 toetsen (afb. A), plus de volgende optionals: koordje voor sleutelhanger (afb. C); steun voor bevestiging aan de wand (afb. D).

CONTROLE VAN DE ZENDER

Voordat u de zender in het geheugen van de ontvanger van de automatisering gaat opslaan, dient u te controleren of ze goed werkt; u drukt hiervoor op een willekeurige toets en kijkt daarbij of de led (afb. A) gaat branden. Als de led niet gaat branden, lees dan in deze handleiding de paragraaf "Vervangen van de batterij".

GEHEUGENOPSLAG VAN DE ZENDER

De zender is verenigbaar met alle bestaande ontvangers die de codering "Flo-R" toepassen (om te weten welke modellen dat zijn gelieve u de productcatalogus van Nice te raadplegen).
Om de zender in het geheugen van een ontvanger op te slaan, kunt u op grond van uw eisen uit de volgende procedures kiezen.

A - Geheugenopslag in "Modus I"

Met deze procedure is het mogelijk in één keer *alle toetsen van de zender* in het geheugen van de ontvanger op te slaan. De toetsen worden automatisch aan elke door de besturingseenheid beheerde instructie volgens een in de fabriek ingestelde volgorde geassocieerd.

B - Geheugenopslag in "Modus II"

Met behulp van deze procedure is het mogelijk *één enkele toets van de zender* in het geheugen van de ontvanger op te slaan. In dit geval is het de gebruiker die uit de door de besturingseenheid beheerde instructies (ten hoogste 4) kiest, welke hij daarvan wilt associëren aan de toets die hij nu in het geheugen opslaat. *N.B. – de procedure moet voor elke afzonderlijke toets die in het geheugen moet worden opgeslagen, opnieuw worden uitgevoerd.*

Opmerkingen bij de opslag in het geheugen – Deze procedures voor geheugenopslag zijn opgenomen in de handleidingen voor de ontvanger of besturingseenheid waarmee u de zender wilt laten werken. Deze handleidingen vindt u ook op de internetsite: www.niceforyou.com. In deze handleidingen worden de toetsen van de zenders met nummers aangegeven. Raadpleeg dan ook afb. A voor het verband tussen deze nummers en de toetsen van de zenders Era Flor.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Wanneer de batterij leeg is, reduceert de zender aanzienlijk het bereik en de lichtsterkte van de led. Met name, wanneer er op een toets zal worden gedrukt, zal de led later gaat branden *(= batterij bijna leeg)* of dat de intensiteit van het licht van de led afneemt *(= batterij helemaal leeg)*. In deze gevallen dient om de overdracht weer normaal te laten functioneren, de lege batterij te wordenvervangen met een andere van het zelfde type, waarbij de op afb. B aangegeven polariteit dient te worden aangehouden.

Afvalverwerking van de batterij

Let op! – De lege batterij bevat vervuilende stoffen en mag dus niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Ze dienen verwerkt te worden door ze 'gescheiden' in te zamelen, zoals dat voorzien is in de regelgeving, die in uw gebied van kracht is.

AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT

Dit product vormt een geheel met de automatisering die het aanstuurt en moet dus samen daarmee als afval worden verwerkt.
Wanneer de levensduur van dit product ten einde is, dienen, zoals dit ook bij de installatiewerkzaamheden het geval is, de ontmantelingswerkzaamheden door gekwalificeerde technici te worden uitgevoerd. Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen; sommige daarvan kunnen opnieuw gebruikt worden, terwijl andere als afval verwerkt dienen te worden. Win inlichtingen in over de methoden van hergebruik of afvalverwerking in en houd u aan de voor dit soort producten in uw gebied van kracht zijnde voorschriften. Let op! – sommige onderdelen van het product kunnen vervuilende of gevaarlijke stoffen bevatten: indien die in het milieu zouden verdwijnen, zouden ze schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid kunnen opleveren. Zoals dat door het symbool hiernaast is aangegeven, is het verboden dit product met het gewone huisafval weg te gooien. Scheid uw afval voor verwerking op een manier zoals die in de regelgeving in uw gebied is voorzien of lever het product bij uw leverancier in, wanneer u een nieuw gelijksoortig product koopt. Let op! – de plaatselijke regelgeving kan in zware straffen voorzien in geval van illegale dumping van dit product.

TECHNISCHE GEGEVENS VAN HET PRODUCT

■ Stroomtoevoer: lithiumbatterij van 3Vdc type CR2032 ■ Levensduur batterij: geschat op 2 jaar, bij 10 overseiningen per dag ■ Frequentie: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ Uitgestraald vermogen: geschat op circa 1 mW E.R.P. ■ Codering radio: Flo-R, rolling code, 52 bit ■ Werkingstemperatuur: -20°C; +55°C ■ Bereik: geschat op 200 m (buitenshuis); 35 m (indien binnenshuis) (*) ■ Beschermingsklasse: IP 40 (gebruik binnenshuis of in een beschermde omgeving) ■ Afmetingen: 45 x 56 x 11 mm ■ Gewicht: 18 g

N.B.: • (*) Het bereik van de zenders en het ontvangbereik van de ontvangers wordt sterk beïnvloed door andere inrichtingen (bijvoorbeeld: alarmen, radiokoptelefoons, etc..) die in uw gebied op dezelfde frequentie uitzenden. In deze gevallen kan Nice geen enkele garantie bieden omtrent het werkelijke bereik van haar inrichtingen • Alle technische gegevens hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor op elk gewenst moment wijzigingen in het product aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksdoel echter gehandhaafd blijven.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De fabrikant ***Nice S.p.A.*** *verklaart dat dit product voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en normen.*
De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op de website: https://www.niceforyou.com/ en/support.